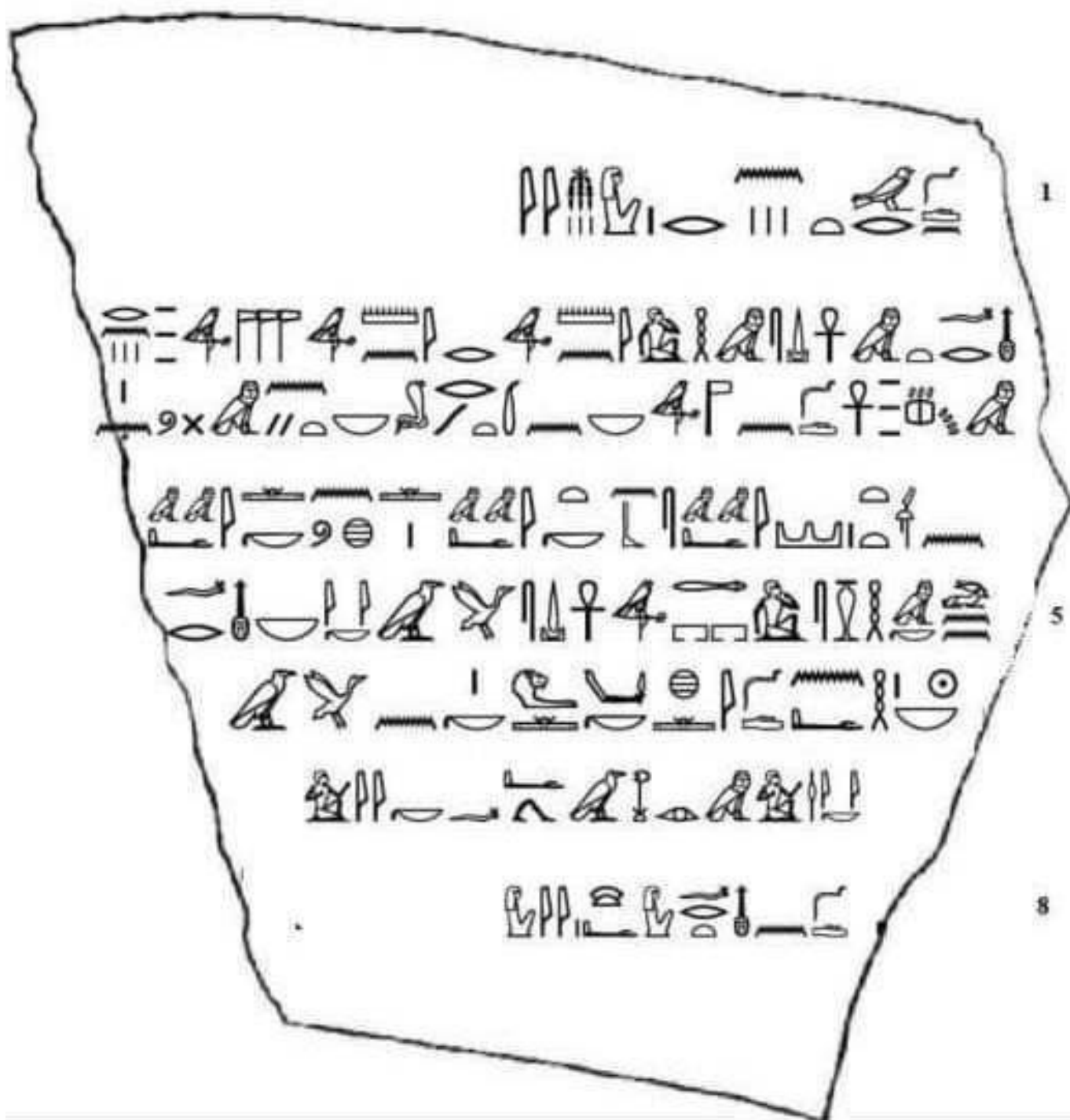




LINE 1

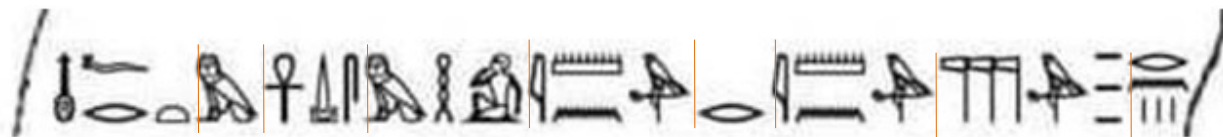
Dd.n wrt n(w) r msy



said the great one (f, subject) ????

LINE 2

nTr(w) nfrt m anx(w) (w)DA(w) snb(w) mH imn r imn
 rn(w)



gods beautiful lph* Amun than? Amun
 names

* lph means “life, prosperity, health”

LINE 3

m ? w n m it anx Dd n nTr nb n(y) tirt nb nty



that life said God (subj) lord of

LINE 4

imm n imntt imm snb.t(w) =k imm nxw=k



you protect* the West strengthen** you are made healthy? strengthen**

(passive?)

* Budge p.386 “nekhu” is “to protect”

** Budge p49 “åmm” is “to strengthen”, “to make firm”

LINE 5

nfr wnn mk Hsi pr-aA anx(w) (w)DA(w) snb(w) pA iki nb



all beautiful praise the Palace lph* the cry**

* lph means “life, prosperity, health”

** Budge p94, “ååk” is “to cry out”

LINE 6

ra nb Hna Dd ix Dsr=k Hat=k n pA



every day with (and) say: please* raise** your courage*** to/of the

* ix + prospective denotes a polite request (“please”); it can also be used as a particle for subordination (then, so...); see Hoch p247. Budge p77 also gives “why?”, “what?”, “where?”, “how?” for “åkh”.

** separate, set apart, clear the way, raise (Lesko p274); support (Faulkner p401)

*** Lesko p297 (though there is no “abstract” determinative)

LINE 7

iki wD m ir xA a =f ky

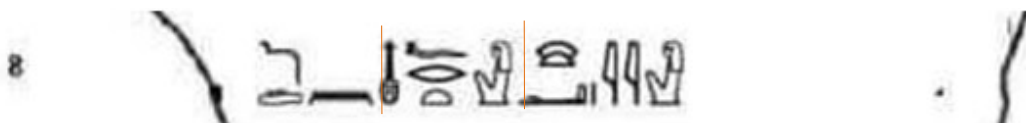


(person) cry another

** Budge p94, “ååk” is “to cry out”

LINE 8

Dd.n nfrt xay



said

